

# LA FILASTROCCA DELLA CHIOCCIOLA

Il presente testo proviene legittimamente soltanto da uno di questi siti:

[www.naturamediterraneo.com](http://www.naturamediterraneo.com)

[www.GKweb.it](http://www.GKweb.it)

Non pubblicare e non utilizzare pubblicamente il presente materiale senza l'autorizzazione degli autori e dei responsabili dei siti suddetti. La ricerca è condotta da Giovanni Grosskopf.

## NOTA:

Prima di leggere questo file, per capire quanto è scritto qui, si raccomanda di scaricare e consultare:

A) il Database di tutte le versioni della "formuletta" o "filastrocca" delle chiocciole finora rintracciate e catalogate, all'indirizzo:

<http://www.GKweb.it/filachio/database.pdf>

B) la mappa di distribuzione della "formuletta delle chiocciole", scaricabile all'indirizzo:

<http://www.GKweb.it/filachio/map.jpg>

con la relativa guida alla lettura della mappa, all'indirizzo:

<http://www.GKweb.it/filachio/NoteMappa.pdf>

C) il forum di discussione sull'argomento, online all'indirizzo:

[http://www.naturamediterraneo.com/forum/topic.asp?TOPIC\\_ID=90109](http://www.naturamediterraneo.com/forum/topic.asp?TOPIC_ID=90109)

D) qualsiasi altro materiale riguardante la ricerca in questione, elencato e scaricabile in questa pagina:

<http://www.GKweb.it/filachio/list.html>

## RICHIESTE DI AIUTO

**Ovvero: cose di cui c'è bisogno per migliorare questa ricerca etnologica sulla distribuzione e la possibile origine della "formuletta della chiocciole".**

- Al fine di rendere la ricerca accessibile anche ai non italiani, l'intero database va prima o poi tradotto in inglese. Pertanto, se qualcuno volesse collaborare a tradurre qualche parte della ricerca in inglese fin da subito, la cosa sarebbe molto gradita e molto utile.

- Trovare e segnalare nuove versioni (includendo sempre la traduzione italiana o inglese).

Sono particolarmente utili e bene accette dalle seguenti aree:

Puglia, Umbria, Valle d'Aosta;

Siberia, Mongolia, Kazakistan, Stati dell'Asia centrale;

Armenia;

Taiwan, Filippine, Malesia, Indonesia;

Bulgaria, Macedonia;

Costa atlantica meridionale francese;

Estonia, Lettonia.

- Aiutare nel controllo e nella revisione delle traduzioni italiane delle versioni provenienti dall'Italia meridionale, soprattutto le versioni 263, 267, 269, 270.

- Aiutare nel controllo e nella revisione delle traduzioni italiane delle versioni provenienti dal territorio francese che sono però in bretone, occitano, ed in varie parlate locali francesi; in particolare le versioni 141, 167, 177, 191.